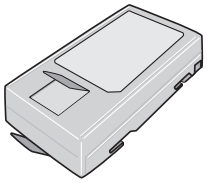
Panasonic

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Battery Pack
Akkupack
Batterie

Model No./Modell-Nr./Numéro de modèle

CF-VZSU53AW

DFQW5538ZA SS0911-0

Printed in Japan

ENGLISH

<For U.S.A. and Canada>

The lithium ion battery you have purchased is recyclable.
Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
La batterie au lithium-ion que vous vous êtes procuré est recyclable.
Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY. 48-M-2

The battery pack is designed for supplying power to the Panasonic computer series. The battery pack is not charged when it is first purchased. Be sure to charge it before using it for the first time.

- Before using the battery pack, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's Operating Instructions and Reference Manual carefully.

For use with I.T.E. Listed Notebook Computer, Panasonic, Model CF-H2. (The statement based on UL standards.)
52-M-1

CAUTION:
Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.
58-E-1

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.
By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

EU

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

EU

These symbols are only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.
53-E-1

CE

Declaration of Conformity (DoC)
"Hereby, Panasonic declares that this Battery Pack is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Council Directives."

Authorised Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany
18-E-0

Warning

- **Be Absolutely Sure to Use the Battery Pack With the Specified Product**
  If it is used with a product other than the one for which it was designed, electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Charge the Battery Using Methods Other Than Those Specified**
  If the battery is not charged using one of the specified methods[*1], electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.

[*1] Refer to the manual of your product or battery charger.

- **Do Not Throw the Battery Pack Into a Fire or Expose It to Excessive Heat**
  Generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Avoid Extreme Heat (Near the Fire, In Direct Sunlight, for Example)**
  Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Insert Sharp Objects Into the Battery Pack, Expose It to Bumps or Shocks, Disassemble, or Modify It**
  Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
  - If this product is subjected to a strong impact, stop using it immediately.
- **Do Not Short the Positive (+) and Negative (-) Contacts**
  Generation of heat, ignition or rupture may result.
  - Do not place the battery pack together with articles such as necklaces or hairpins when carrying or storing.
- **When the Product Has Deteriorated, Replace It with a New One**
  Continued use of a damaged battery pack may result in heat generation, ignition or battery rupture.

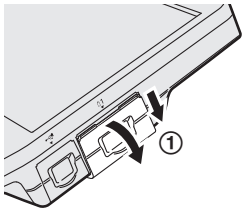
- **Using this product continuously in a hot environment will shorten the product life. Avoid use in these types of environments.**
- **When using in low temperature environment, battery operation time may become short.**

How to Replace and Charge the Battery Pack

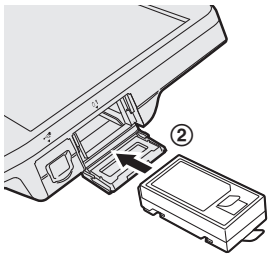
The battery pack is not charged when it is first purchased. Be sure to charge it before using for the first time.
Refer to the computer's Reference Manual or the Operating Instructions.

1. Turn off the computer.

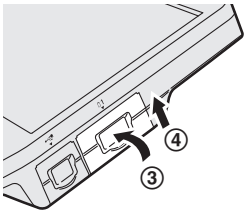
2. Inserting the Battery Pack.



① Slide the battery cover and open it.



② Insert the battery pack until it securely fits the connector.



③ Close the battery cover.
④ Slide the battery cover until it clicks.

3. Connect the AC adaptor to the computer.
The battery charging starts automatically.

- Charging time and operating time vary according to the state of the computer's power supply and the temperature.
- The battery pack may become warm during charging or normal use. This is completely normal.

Specifications

Type	Li-ion
Voltage	7.2 V
Capacity	Typical 3400 mAh / Minimum 3200 mAh
Dimensions (W x H x D)	Approx. 77.6 mm x 24.6 mm x 40.4 mm {Approx. 3.1″ x 1.0″ x 1.6″}
Weight	Approx. 120 g {Approx. 0.3 lb.}

Refer to the Operating Instructions about the charging time/ operating time.

DEUTSCH

Das Akkupack ist für die Versorgung von Panasonic-Computern vorgesehen. Das Akkupack ist beim Kauf nicht geladen. Denken Sie daran, das Akkupack zunächst zu laden, bevor Sie es das erste Mal verwenden.

- Bevor Sie den Akkupack verwenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die relevanten Abschnitte der Bedienungsanleitung des Computers und des Reference Manuals sorgfältig durch.

Das Akkupack ist für den Gebrauch mit den folgenden Panasonic-Computermodellen vorgesehen:
Modell-Nr. CF-H2

52-G-1

ACHTUNG:
Wenn das Akkupack gegen einen falschen Typ ausgewechselt wird, besteht Explosionsgefahr.
Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung eines verbrauchten Akkupacks sorgfältig.

58-G-1

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/ oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.
Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

EU

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union
Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.
[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

EU

Pb

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.
Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

53-G-1

CE

Konformitätserklärung (DoC)
"Wir erklären hiermit, daß dieses Akkupack den den notwendigen Anforderungen und anderen relevanten Bedingungen der zutreffenden EU-Direktiven erfüllt."

Autorisierter Händler:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

18-G-0

Achtung

- **Unbedingt darauf achten, dass das Akkupack mit dem angegebenen Produkt verwendet wird**
  Bei Verwendung zusammen mit einem Produkt, für das es nicht entwickelt wurde, kann es zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Verwenden Sie zum Aufladen des Akkupacks nur die beschriebenen Methoden**
  Wenn der Akku nicht auf eine der beschriebenen Methoden[*1] aufgeladen wird, kann es zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.

[*1] Siehe Handbuch Ihres Produkts oder das des Ladegeräts.

- **Akkupack niemals in ein Feuer werfen oder übermäßiger Hitze aussetzen**
  Es kann zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Extreme Hitze vermeiden (z. B. in der Nähe von offenem Feuer, durch direktes Sonnenlicht)**
  Es kann zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
- **Stecken Sie keine scharfen Gegenstände in das Akkupack, setzen Sie es keinen Stößen oder Schlägen aus, zerlegen Sie es nicht und modifizieren Sie es nicht**
  Es kann zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.
  - Wenn dieses Produkt einer starken Erschütterung ausgesetzt wurde, stellen Sie den Betrieb bitte unverzüglich ein.
- **Schließen Sie die positiven (+) und negativen (-) Kontakte nicht kurz**
  Es kann zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen kommen.

- Transportieren oder lagern Sie das Akkupack nicht zusammen mit Gegenständen wie z. B. Halsketten oder Haarnadeln.

• **Wenn das Akkupack das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss es ausgewechselt werden**
Bei fortgesetzter Verwendung eines beschädigten Akkupacks kann es zu Wärmeentwicklung, Entzündung oder Platzen kommen.

• Wenn Sie das Produkt kontinuierlich in Umgebungen mit hohen Temperaturen verwenden, kann sich die Lebensdauer des Produkts vermindern. Vermeiden Sie den Gebrauch in solchen Umgebungen.
• Bei Verwendung in einer kalten Umgebung kann sich die Betriebszeit des Akkus stark verkürzen.

Technische Daten

Typ	Li-ion
Spannung	7,2 Volt
Kapazität	Typisch 3400 mAh / Minimal 3200 mAh
Abmessungen (B x H x T)	ca. 77,6 mm x 24,6 mm x 40,4 mm
Gewicht	ca. 120 g

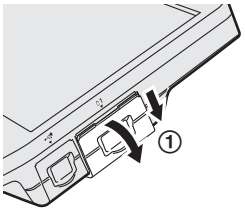
Einzelheiten zur Ladezeit/Betriebszeit sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Wie man den Akkupack austauscht und auflädt

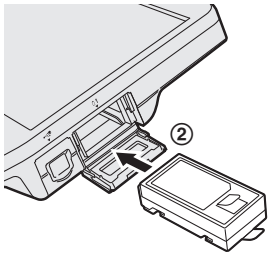
Das Akkupack ist beim Kauf nicht geladen. Denken Sie daran, das Akkupack zunächst zu laden, bevor Sie es das erste Mal verwenden.
Lesen Sie das Reference Manual des Computers oder die Bedienungsanleitung durch.

1. Schalten Sie den Computer aus.

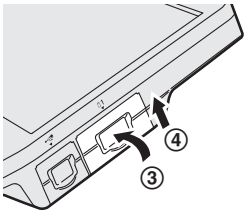
2. Einlegen der Akkus.



① Schieben Sie die Akkuabdeckung zur Seite und öffnen Sie sie.



② Legen Sie den Akku so ein, dass er genau in den Anschluss passt.



③ Schließen Sie die Akkuabdeckung.
④ Schieben Sie die Akkuabdeckung, bis sie hörbar einrastet.

3. Schließen Sie Ihren Computer an den Netzteil an.
Das Aufladen des Akkupacks beginnt automatisch.

- Die Ladezeit und Betriebszeit können variieren und hängen von der Stromversorgung des Computers und der Temperatur ab.
- Es kann sein, dass der Akkupack während des erneuten Aufladens oder des normalen Gebrauchs warm wird. Dies ist ganz normal.

FRANÇAIS

Cette batterie a pour but de fournir de l'électricité à l'ordinateur Panasonic. La batterie n'est pas chargée lorsque vous l'achetez. Veillez à la charger avant de l'utiliser pour la première fois.
- Avant d'utiliser la batterie, lisez ces Instructions d'utilisation et les paragraphes correspondants des Instructions d'utilisation et du Reference Manual/Manuel de référence.

Utiliser cette batterie sur les ordinateurs Panasonic suivants :
Numéro de modèle CF-H2

52-F-1

ATTENTION:
Il y a risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect.
Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

58-F-1

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.
En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

EU

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne
Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]
Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

EU
Pb

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)
Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation.
Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

53-F-1

Déclaration de conformité (DoC)
"Par le présent document, Panasonic déclare que ce batterie est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions ertinentes prévues par les Directives du Conseil de l'UE."

Représentant autorisé :
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

18-F-0

Attention

- **Veiller à utiliser la batterie avec le produit spécifié**
  Si elle est utilisée sur un produit différent de celui pour lequel elle a été conçue, des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, elle risque également de prendre feu ou de casser.
- **Ne pas charger la batterie en appliquant des méthodes des autres que celles indiquées**
  Si la batterie n'est pas chargée conformément à l'une des méthodes[*1] indiquées, des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, elle risque également de prendre feu ou de casser.

[*1] Se reporter au manuel de votre produit ou chargeur de batterie.

- **Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas la soumettre à une chaleur excessive**
  Une production de chaleur est possible, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
- **Éviter les chaleurs extrêmes (proximité d'un feu, lumière directe du soleil, par exemple)**

  Des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
- **Ne pas insérer d'objets pointus dans la batterie, ne pas la soumettre aux secousses ni aux chocs, ne pas la démonter et n'y apporter aucune modification**
  Des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
  - Si ce produit subit un choc violent, cesser immédiatement l'utilisation.
- **Ne pas mettre la borne positive (+) en court-circuit avec la borne négative (-)**
  Une production de chaleur est possible, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.
  - Ne pas mettre la batterie en contact avec des objets tels que des colliers ou des épingles à cheveux pendant le transport ou le rangement.
- **Si le fonctionnement de la batterie se dégrade, remplacez-la par une neuve**
  Si vous continuez d'utiliser une batterie endommagée, il y a risque de production de chaleur, et la batterie risque de prendre feu ou de casser.

- **L'utilisation de ce produit en continu dans un environnement chaud réduira sa durée de vie. Évitez de l'utiliser dans ce type d'environnement.**
- **Lors de l'utilisation dans un environnement à basse température, il se peut que l'autonomie de la batterie diminue.**

Spécifications

Type	Li-ion
Tension électrique	7,2 V
Capacité	Standard 3400 mAh / Minimum 3200 mAh
Dimensions (L x H x P)	Environ 77,6 mm x 24,6 mm x 40,4 mm
Poids	Environ 120 g

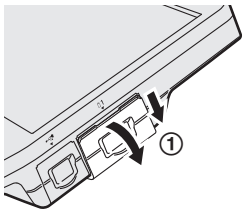
Référez-vous au mode Instructions d'utilisation pour connaître le temps de charge/temps de fonctionnement.

Comment remplacer et charger la batterie

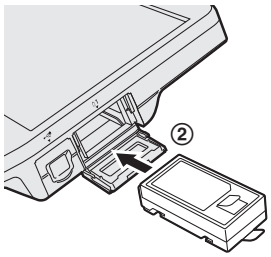
La batterie n'est pas chargée lorsque vous l'achetez. Veillez à la charger avant de l'utiliser pour la première fois.
Reportez-vous au Reference Manual/Manuel de référence ou aux instructions d'utilisation.

1. Mettez l'ordinateur hors tension.

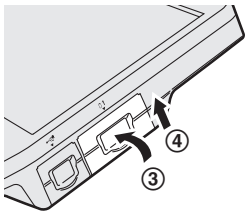
2. Insertion des batteries.



① Faites glisser le couvercle de la batterie pour l'ouvrir.



② Introduisez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans le connecteur.



③ Fermez le couvercle de la batterie.
④ Faites glisser le couvercle de la batterie jusqu'à son déclic.

3. Connecter l'ordinateur à l'adaptateur secteur.
La charge de la batterie démarre automatiquement.

- La durée de la charge et de la fonctionnement varie en fonction de l'état de l'alimentation de l'ordinateur et de la température.
- La batterie peut devenir chaude pendant la charge ou son utilisation normale. C'est tout à fait normal.

Panasonic Corporation

Panasonic Solutions Company
3 Panasonic Way, Panazip 2F-5,
Secaucus, NJ 07094

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive Mississauga,
Ontario L4W 2T3

Importer's name & address pursuant to the EU GPSD (General Product Safety Directive) 2001/95/EC Art.5
Panasonic Computer Products Europe, Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43
65203 Wiesbaden
Germany

Web Site : http://panasonic.net/